雲高華埠　廣萬生

新到大帮

朱廣蘭煙

水仙花頭（零沽）

各款絲巾

糖薑蜜薑（批發）

生晒枝干

米糍枝干（價格）

各種水貨

油米茶糖（相宜）

雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia-St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃慎堂拔毒膠

老舖廣州打銅街創製此膠歷百餘年專治花柳各症不拘遠年近日根本鏟除價仅元叁元〇解毒〔丸〕便毒〔丸〕價元〇遺精丸式元

總經理雲高華廣萬生

雲高華　花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法鷄製蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

香港朱大同濟衆水

本品為環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫藥大家證明功用宏大效力卓著久衍社會樂於信用遐邇馳名舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均皆合服即無病服之亦能健胃壯神洵為家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾垂鑒焉

主治

傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛

痧痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋

嘔吐　火痢　痰咳　時核　暈浪

中風　中痰　水瀉　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲埠片打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER. B. C

外科醫生林弼臣

啟者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔瘺遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症幷揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢嚟三六弍七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

祖國新聞一

◉中俄斷絕通商

吉林通信　中俄國交　雖已恢復　而東省官民與蘇聯交惡益深　緣自前年秋　俄輪在吉屬密山縣之興凱湖中强行封我華商船貨後　華人啣之入骨　而該案歷二年之久　僅將華商釋放　船貨則堅不發還　屢經我方交涉　迄無效果　乃俄人變本加厲　近來竟將我國行經俄境之密山華商人貨　封去不下數拾起　華人忍無可忍　亦將俄商之行經我境者　予以扣留　以爲抵制　由是中俄商人　咸視爲畏途　相戒不敢來往邊境。通商因之斷絕　地方官束手無策　據以呈請省署核示　經令轉飭華商　勿赴俄境　免遭損害　一面與俄官妥爲交涉　詎令甫印發　而俄人之拘捕華商事又見　旋據密山縣知事馬翰良報稱　威我政府爲此　特派大員來到密山對過之俄境　彼允先將雙方扣留之華俄商人　交換釋放　再議善後　該知事以興凱湖案前車可鑒　力主人貨並還　并須賠償華商相當之損失　否則寧可斷絕通商　蓋華商被扣者多　損失較俄人爲大也　現雙方尙在爭持中　省署以事關國際通商　不宜久事遷延　如果俄方誠意相商　未始不可略予讓步　以期早日解決　昨特電令出巡中之依蘭道尹章啟槐　迅卽前往密山　與俄官磋商具體辦法　再行電請核示辦結

又俄方前以廢弛烟禁　縱容華匪　以爲擾我邊境之利器　頃據探報　彼近日已大捕華匪　曾在中俄交界之某處　與華匪大戰　並未獲勝　因用飛機偵察匪情　以便追剿　我吉省琿春綏河等處　前曾屢次發現俄機　經向俄方交涉　亦稱認爲擊匪之用　如我能乘此機會　協力堵擊　則本省匪患或可稍戢也

◉劉玉春向寧孫乞援電

火急　南京孫聯帥鈞鑒　密　真電敬悉　辱承獎借　益深悚悚　吾帥已飭大隊速進　並擬卽親赴潯督戰　職部官兵聞之　雀躍莫名　士氣益振　武城之敵　近日未敢猛攻　不過小部隊之分擾　按武漢失利之咎　係前線將領各懷私見　兵士怯敵　不戰自潰　致敵長驅直入　並非敵人果眞如何堅强　玉春現在集合各部殘餘萬人　守城已歷半月之久　惟知死力固守　恪盡天職　雖處糧盡彈絕　多數敵人圍攻之境　始終督飭將士　團結兵心　奮勇應戰　所幸遠託威福　屢予敵以痛創　挫其銳氣　現時城防安謐　城內秩序如常　堪紓塵注　敵因城區過廣　後方接應不上　已有疲勞之勢　苟以大軍卽時分道猛攻　則赤寇不難一鼓殲滅　玉春厲兵以待　一俟大兵雲集　立時出擊　尙望吾帥賜示機宜　俾有遵循　不勝盼禱　劉玉春叩刪

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang　63 Pender St. E.　Vancouver B. C　Phone Sey.8183y

統理花柳風癱痔瘺瘰癧癧疳喉科眼疾奇難雜症內外全科

啟者本醫生懸壺至今拾載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館雲高華埠片打街東門牌六拾三號誠以利僑濟衆爲懷而救病者之困苦爲主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上

如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

▲本醫士應驗丸散開列

蛤蚧參茸補腎藥露	每樽壹元
男婦九醜還少丸	每樽五元
婦科應驗種子丸	每樽五元
止咳鬱金聖露	每樽五毛
保肺止咳藥水	每樽五毛
預防花柳瀉毒丹	每樽二元
立止白濁定痛丹	每樽五元
千金花柳搜毒丹	每樽五元
千金花柳清毒丸	每樽五元
八寶光明眼藥	每樽貳元
消腫止痛眼水	每樽一元
眼科去點膜丸	每樽貳元
立愈喉症散	每樽貳元
立止心氣痛丹	每樽壹元
立止頭痛丹	每樽壹元
清濕消痔水	每樽二元
散毒消痔羔	每盒二元
清濕滑脾丸	每樽壹元
跌打還魂丸	每個壹元
跌打定痛膏藥	每張一元
追風祛濕膏藥	每張二毛五
斷根癬藥王	每樽壹元
皮膚濕毒水	每樽五毛
久戰快樂水	大樽壹元

寄藥郵費買者自理

代理處

永生號記 Wing Sang 51 Pender St. E. Vancouver B.C.

永安藥房 Wing On 32 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▼◎▲維城致公總堂通告四則

敬者案照全坎洪門懇親會訂定聯絡章程選舉全坎正副會長正副外交各壹名中文書記　名攝理總堂財政一名等職由全坎洪門會員薦選合格人員充當本總堂遞年照章寄上選舉票仰各堂招集全體選出人名塡票付交雲高華籌辦處收候懇親會代表團再行彙同複選以歸簡便而昭愼重對於籌辦處派委徵求會員隊及勸加捐懇親會費成績若何亦仰早日將名報到以便執事接洽併照式備辦品物褒獎合行此佈

次則

本總堂選舉全加正副盟長席位事前按照原定以五年爲期期滿另行選舉充當現任正副盟長於是年任期已滿茲特字通告由全坎會員薦選合格人員充當同上選舉票寄上仰各分堂招集全體選出合格人名塡票付交雲埠籌辦處候交懇親會代表團同爲複選是荷謹此照行此佈

三則

四次懇親大會之期在邇本總堂經派林立榮張煥章兩君携簿催捐繳收懇親會費經昨核計共收到欵貳百餘元卽備繳交雲埠籌辦處收以應所需仰各區監督從速出巡管轄埠堂催收懇親會費實業公債聯衞儲金本總堂年捐上海建五祠祠捐欵年捐捐緣部上年懇親支過應科各欵一律彙收淸繳備是懇親會宣告結束以符定章毋負厥職爲盼此致

第一區監督林立榮君　第二區監督黃敦禮君
第叁區監督吳應早君　第四區監督馬昌枝君
第五區監督余　繁君　第六區監督鄧鶴樓君
第七區監督李奕緝君

四則

是屆懇親大會非但爲全坎堂務諸多設施而關係於內外五洲洪門種種聯絡統一策劃進行與前數次懇親加倍重要仰我會員有何善後提議請貫神稿直寄雲埠籌辦處或交就地代表帶來全時彙呈會參希收集思廣益寔效而定萬全之久計本總堂有厚焉望

專門　痔症花柳跌打

醫士遜塵氏　寓美國大埠

兼理各雜症　郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.

◯斷根（遠近）花柳骨痛丸（三天必愈）每樽十元

治疳疔便毒橫弦魚口墜毒白濁

◯花柳神仙丸（限期愈）每樽七元　五毛

◯初起白濁丸（十天愈）每樽五元

◯日久白濁丸　每樽五元

◯預防花柳傳毒藥　每樽三元

◯花柳皮膚病藥（一料愈）拾元

治毒粒瘡痕紅雲血癬如虫行蟻咬腫爛

◯有夢無夢遺精丸　每樽五元

◯參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每樽九元

◯特別血氣精三補丸每樽五元

◯遠年風濕骨痛斷根丸　全料十元

◯斷根痔丸（因症定價）

◯跌打日久瘀痛藥　全料拾元

治跌打傷瘀未清久變風痛一遇風寒則發

◯遠年扯氣斷根丸（一樽愈）五元

◯立止心氣痛丸　每樽五元

◯斷根癬藥（七天愈）每樽一元七五

弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患　加拿大企流拿埠恩邑悅生頌

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥屢試無效蒙先生數天治愈　美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌

弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張達頌

▼◎▲開幕佈告

本社擇十壹月廿一號舉行開幕典禮

敦請

致公總分堂
達權總分社

暨洪門團體各昆仲屆時蒞臨助慶指示一切曷勝榮幸

Dart Coon Club
P. O. Box 523
Duncan, B. C.

党近埠達權支社同人鞠躬

輔行雜貨公司選辦合時各種菜反發行

合時　各　臘味

已有出市

僑胞惠顧

無任歡迎

FOO HUNGCOMPANY
127-129PENDER ST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER B. C

西醫　徐如悅

（診症）（時間）上午　拾一點至十二點
下午　由兩點至五點
晚間　由七點至九點
特別時間　請另約

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾細街角嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

Dr. Philip Y. Chu

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話 5106

住宅住址 887 Georgia St. E　住宅電話 High 1214L

▲工商銀行（駐雲代表）林天木啓事

各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜函爲荷

通訊地址

（雲高華九洲大藥房轉交林天木收啟）

T.K.Lin, co Eng Chow Co,
104Pender St. E.
VANCOUVER B.C.